

洋学文庫
文庫8
C 648

西洋手習鏡
yama
me to



となる者も少く、且つ文明開化
は極むるに源を溯る志あり、其原
を尋ねて洋人の意を辨る、或
今亦玉々進歩の一捷徑哉、得ん
たれ、英學の行も如日之
自序

梶川弘操譯 一名假名手本

西洋手習鏡

東京書林 慶元堂發兌

官 許

留字を翻刻せん事是を大方小
定玄澤氏曰唯々然りとて生る
玉涉らざる所あり何ぞ是を待ん
男女其留學に自由を得る上の一
化の係原書日に秘本一萬家此
原書を編緝する處をれとて採

する所ありと且留字も原書代以て
語の翻刻を語學志の常に解
題し予曰此を述ぶ字の系因單
日用の單語を翻刻せん事を乞
たるはのりて事留字の原因并ふ
の際と云ふと予の門下松澤氏

を託し幼蒙初学の人としてけ
論する處は阿羅とれを只其原因
編著を元より習字のしく活音を
としん也之故今この書に應しく拙筆
表を許しきまると予まゝ書し程謬陋
存しきも翁先生願くは幸にその微

因基をいふに所謂儀塾の山を獲て
行入學を望むの期一事一解の原
哉明辨せんが為あり然しは其人洋
也其も皆是との原因に當りては
乃門を分るむし何の様は流る苗字せん
亦もあらん唯童蒙初学の人何也

日本草書體

い ea ろ ro

は ha に ni

ほ ho phe

と tou

西洋手書録

卷之一



橋月弘操述

二重五至三十三年第二月

と存す

亭

三

1711

ち ti ri

ね nu nu

を ow wa

か ca

西洋書

よ yo ta

ね re so

つ too ne

な na

ら *ra* む *mw*

う *oo* お *ea*

の *no* に *wo*

く *ku*

や *ya* ま *ma*

け *cke* ふ *foo*

こ *co* に *ye*

て *te*

西字手習帳

あ *aa* さ *sa*

か *ka* き *ki* や *ya*

け *ke* こ *ko* め *me* み *mi*

し *si*

西字手習帳

卷之一

ね *ne* ひ *hi*

も *mo* め *me* せ *se*

す *su*

日本五十音

あ *aa* い *yi*

う *oo* え *ye*

と *wo*

か *ca* き *ki*

く *ku* け *cke*

こ *co*

西洋文字書

さ ^志
sa si

次 ^せ
su se

そ
so

西洋文字書

た ^ち
ta ti

つ ^と
too te

や
tou

西字三書録

卷之一

七

ま ん
na mi

ぬ ん
nu ne

の
no

西字三書録

卷之一

七

は ひ
ha hi

ふ
phu

へ ぽ
phe ho

ま み
ma mi

む め
mu me

も
mo

や ゅ
ya yu

ゆ え
yu ye

よ
yo

西洋文字

ル

ル

ら り
ra ri

る ゑ
ru re

ろ
ro

西洋文字

卷之一

九

わ ゑ
wa ye

る ゑ
ru ye

わ
wo

日本五十音ニゴリ

は *ba* べ *be*

ひ *bi* ぼ *bo*

ひ *bu* ぶ *bu*

が *ga* ぎ *go*

ぐ *gu*

が *ga* げ *ge*

ご *go* ぐ *gu*

五十四音

五十一

七

西

卷之一

十

西洋手習字
アル

ry da

de di

do din

西洋手習字
卷之一

dy pa

pe pi

po pu

Handwritten text in the left margin, possibly a page number or reference.

Handwritten cursive letters: *py*, *phi*, *phu*, *rin*. Each letter has a small hiragana character next to it: *py* (ひ), *phi* (ひ), *phu* (ふ), *rin* (りん).

Handwritten text in the right margin, possibly a page number or reference.

Handwritten cursive letters: *a*, *b*, *c*, *d*, *e*, *f*. Each letter has a small hiragana character next to it: *a* (あ), *b* (び), *c* (すい), *d* (でい), *e* (い), *f* (ふ).

トー *g.*

いっち *h.*

あい *z*

いー *J*

けい *k*

いゝ *l*

いむ *m*

いん *n*

とー

o

ひー

p

ちー

q

あゝる

r

いっす

s

てい

t

いー

u

うい

v

だぶりう

W

スウ

X

わい

Y

スウ

Z

日本真書體

ア

A

ビー

B

すい

C

エー

E

ジー

G

あい

I

でい

D

ふ

F

はち

H

い

J

西
洋
書
體
卷
之
一
四

けい	K	にる	L
にむ	M	にん	N
とー	O	ぴー	P
きゆー	Q	あゐる	R

西
洋
書
體
卷
之
一
五

えつす	S	てい	T
ゆー	U	らい	V
だぶりゆー	W	あつます	X
あゐ	Y	せつて	Z

日本草書體

西洋書體
一
二
三
四
五
六
七
八
九
十

ア	イ	ウ	エ
カ	キ	ク	ケ
コ	ク	ケ	コ
カ	キ	ク	ケ

ア	イ	ウ	エ
カ	キ	ク	ケ
コ	ク	ケ	コ
カ	キ	ク	ケ

西洋書體
一
二
三
四
五
六
七
八
九
十

西洋書體
卷之二
一

まゆー

あくる

にす

てい

ゆー

うい

だぶりう

びんきん

西洋書體
卷之二
二

わい

ぜつと

にー

同

同

日本行書體

西洋字書鑑

卷之一

五ノ

b
d
f
h

びー

でい

びふ

びうち

a

c

e

g

にー

すい

いー

じー

同

同

同

同

同

同

同

同

同

同

同

同

すい

いー

びふ

じー

西洋字書鑑

卷之一

五ノ

西洋文字

あ

i

い

j

け

k

け

l

む

m

ん

n

お

o

ひ

p

西洋文字

き

q

あ

r

す

s

て

t

う

u

う

v

わ

w

え

x

西字書金

卷之一

一

わす y ねん z.

いー a せう d 同 d

あくる ら 同 r

西字書金

卷之一

一

びー n 江ふ k ねんち b

てい x 同 t せう j

びー p せう j 江ふ f

ル
ル
ル

x x x

ル
ル
ル

z z z

等

& c.

ル
ル
ル

ル
ル
ル

H H

ル
ル
ル

T T

ル
ル
ル

F F

ル
ル
ル

K K

西洋三書

卷之一

三

江
石

同

L L

江
石

同

M M

江
石

同

N N

江
石

同

O O

江
石

同

P P

江
石

同

Q Q

江
石

同

R R

江
石

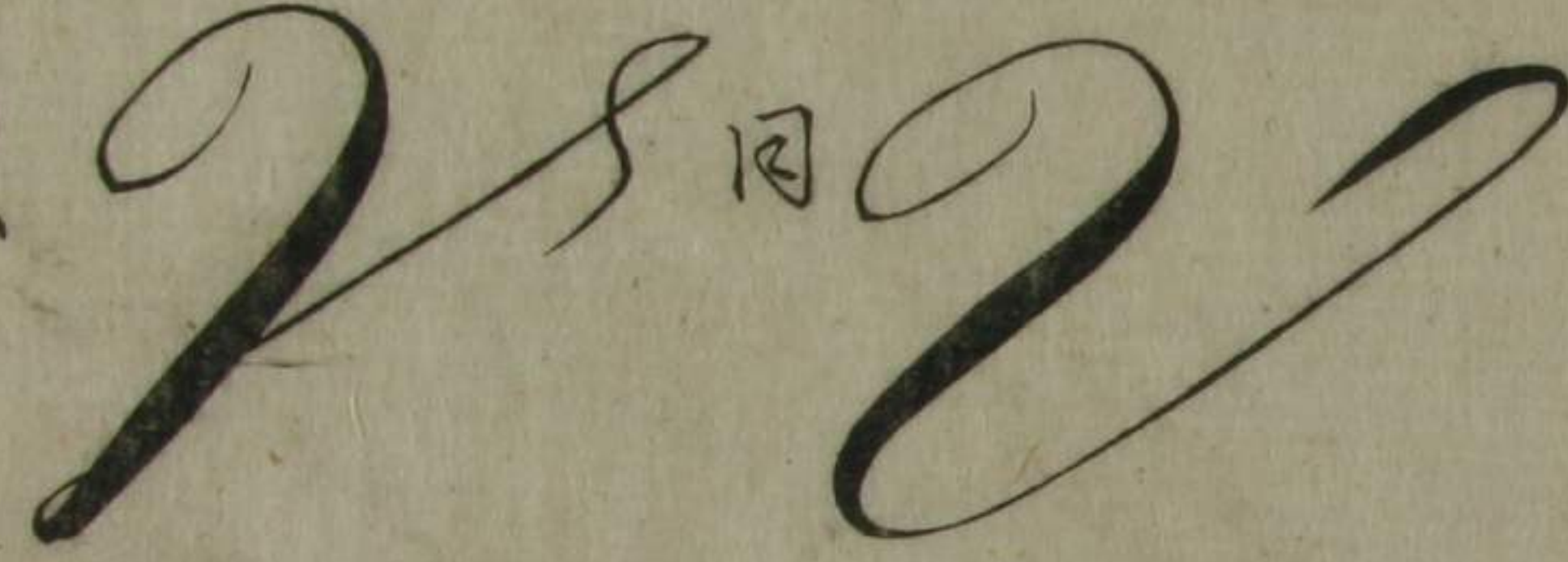
同

T T


いー 同



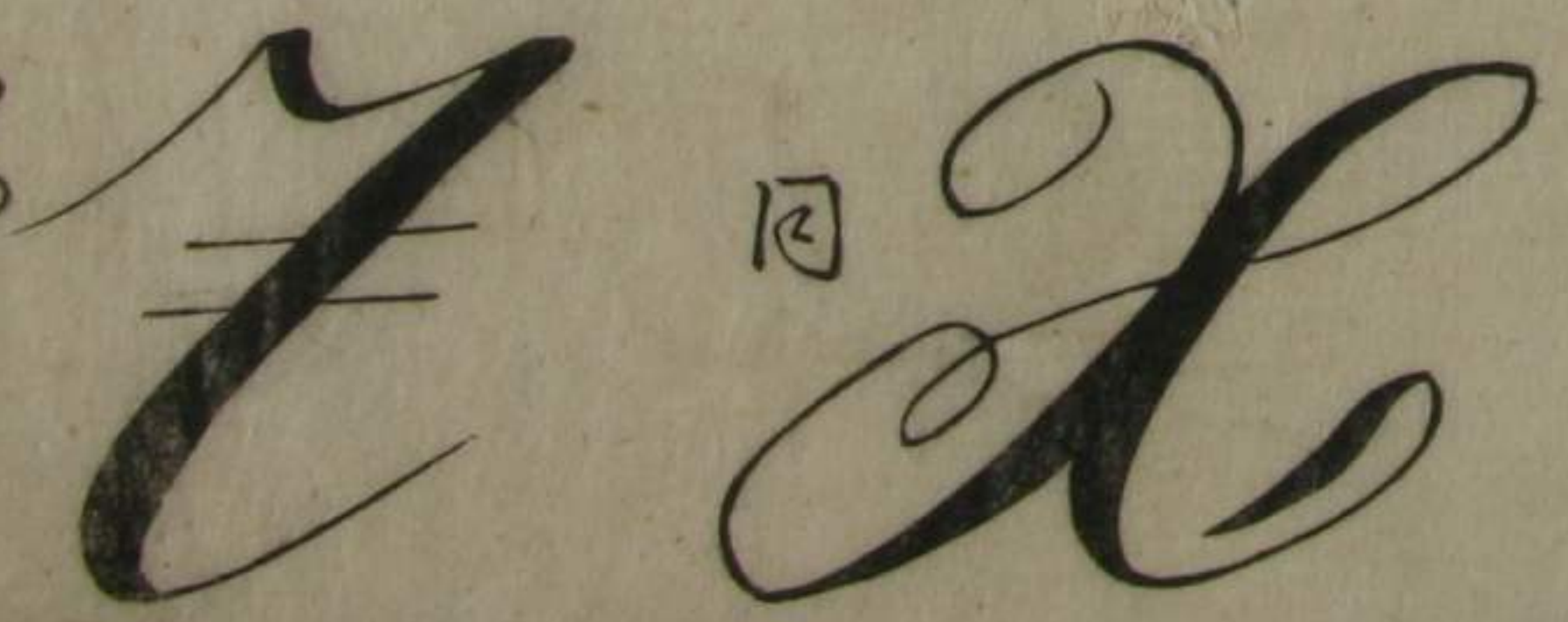
うい 同



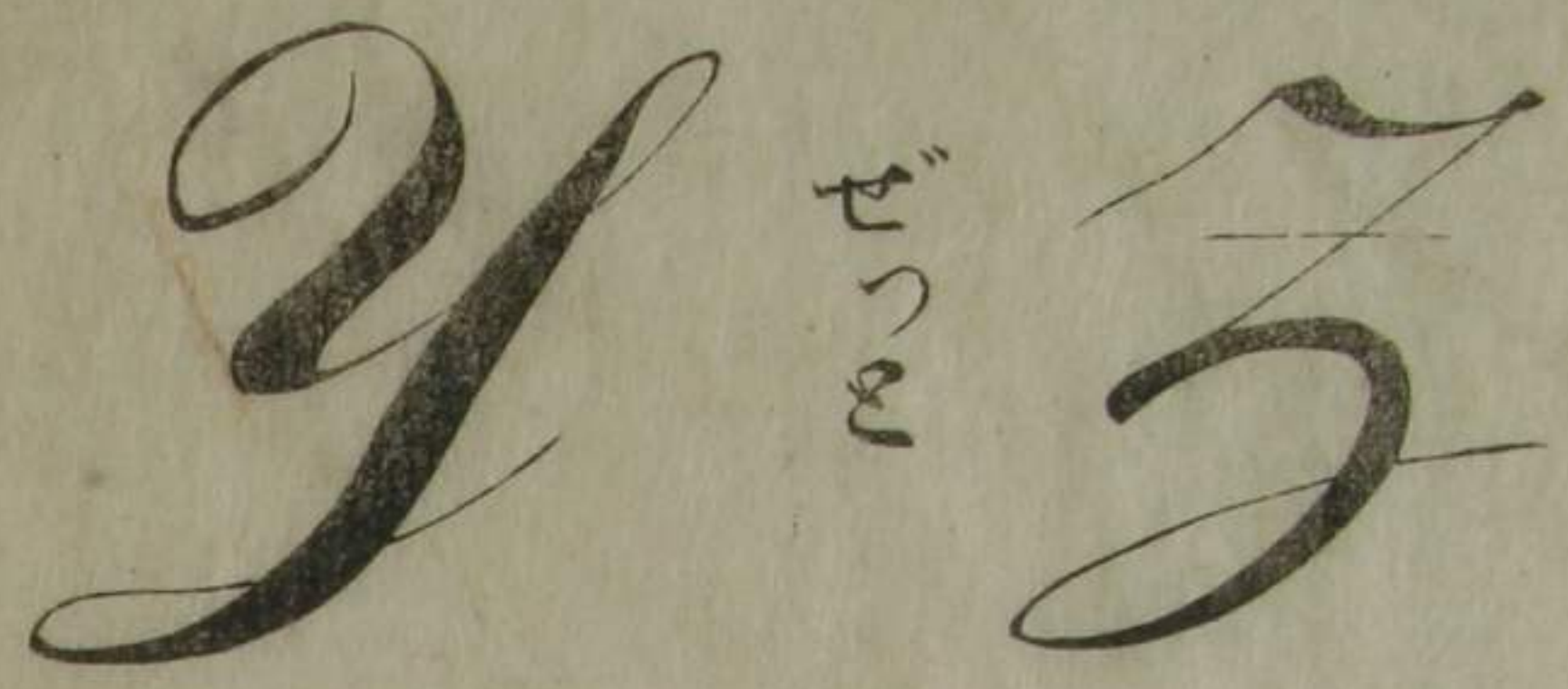
だぶりう 同



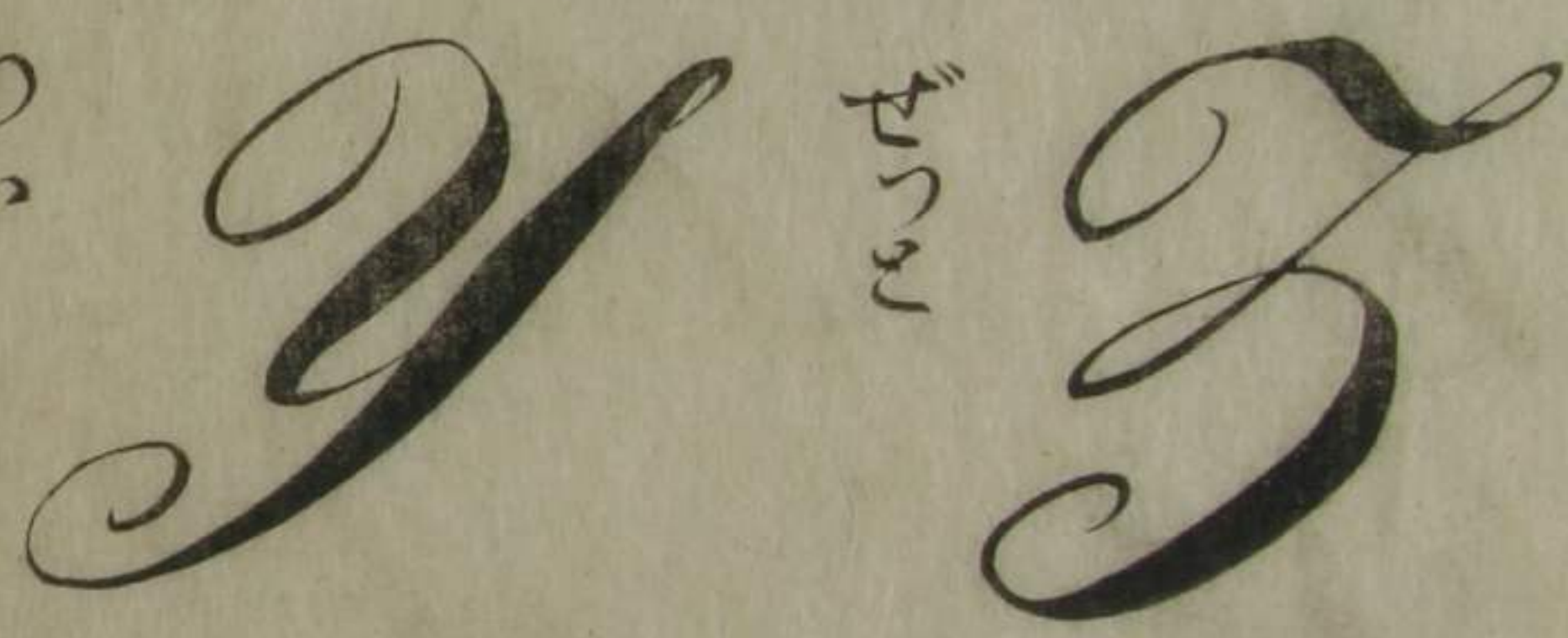
いっます 同



わい 同



あゐ 同



いんごん 同



終り

字辨本一に由り

書ありハ行ハあり其字を結

ハ一其初學の爲ハ一

單語の必用と述補一々著

於二篇三篇より数字並

西洋手習鑑初篇尾

475

官許明治六酉年三月

下谷稻荷町

和泉屋庄次郎板

問屋

和泉屋金右衛門

和泉屋勘右衛門

岡村屋庄助

書物

小林新兵衛

須原屋伊八

東京

山城屋佐兵衛

岡田屋嘉七

須原屋茂兵衛

明治六年四月

門下

松澤慧葉謹白



Josephou Phatt

Yama motor